

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

HORIZONTAL STANDARD
NORME HORIZONTALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

International electrotechnical vocabulary
Part 701: Telecommunications, channels and networks

IEC 60050-701:1988/AMD1:2016
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/600323e-cc7f-486b-a46b-cc1cc4aedde6/iec-60050-701-1988-amd1-2016>

Vocabulaire électrotechnique international
Partie 701: Télécommunications, voies et réseaux





THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2016 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms, containing 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 15 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

65 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 15 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

65 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

HORIZONTAL STANDARD
NORME HORIZONTALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

International electrotechnical vocabulary
Part 701: Telecommunications, channels and networks

IEC 60050-701:1988/AMD1:2016
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f600323e-ee7f-486b-a46b-ce1cc4aedde6/iec-60050-701-1988-amd1-2016>

Vocabulaire électrotechnique international
Partie 701: Télécommunications, voies et réseaux

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 01.040.33; 29.020; 33.020

ISBN 978-2-8322-3728-1

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

FOREWORD

This amendment specifies changes made to the *International Electrotechnical Vocabulary* (www.electropedia.org) which have not been published as a separate standard.

The text of this amendment is based on entries forming part of the following change requests approved by IEC technical committee 1: Terminology.

Change request	Approved
C00021	2016-07-04
C00025	2016-09-19
C00026	2016-09-19
C00030	2016-11-02

Full information on the voting for the approval of the change requests constituting this amendment can be found on the IEV maintenance portal.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
AVANT-PROPOS

Le présent amendement spécifie les modifications apportées au *Vocabulaire Electrotechnique International* (www.electropedia.org) qui n'ont pas été publiées dans des normes individuelles.

Le texte de cet amendement est issu d'articles faisant partie des demandes de modification suivantes approuvées par le comité d'études 1 de l'IEC: Terminologie.

Demande de modification	Approuvée
C00021	2016-07-04
C00025	2016-09-19
C00026	2016-09-19
C00030	2016-11-02

Toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation des demandes de modification constituant cet amendement est disponible sur le portail "IEV maintenance".

Part 701 / Partie 701

Replace IEV 701-01-04, IEV 701-01-05, IEV 701-01-06, IEV 701-01-10, IEV 701-01-15, IEV 701-01-17, IEV 701-01-18, IEV 701-01-32, IEV 701-01-33, IEV 701-01-35, IEV 701-01-36, IEV 701-02-01, IEV 701-02-02, IEV 701-02-03, IEV 701-02-06, IEV 701-02-07, IEV 701-03-02, IEV 701-03-04, IEV 701-03-05, IEV 701-03-06, IEV 701-03-08, IEV 701-03-09, IEV 701-03-10, IEV 701-03-11, IEV 701-03-12, IEV 701-03-17, IEV 701-03-18, IEV 701-03-19, IEV 701-03-20 and IEV 701-03-21 by the following:

Remplacer IEV 701-01-04, IEV 701-01-05, IEV 701-01-06, IEV 701-01-10, IEV 701-01-15, IEV 701-01-17, IEV 701-01-18, IEV 701-01-32, IEV 701-01-33, IEV 701-01-35, IEV 701-01-36, IEV 701-02-01, IEV 701-02-02, IEV 701-02-03, IEV 701-02-06, IEV 701-02-07, IEV 701-03-02, IEV 701-03-04, IEV 701-03-05, IEV 701-03-06, IEV 701-03-08, IEV 701-03-09, IEV 701-03-10, IEV 701-03-11, IEV 701-03-12, IEV 701-03-17, IEV 701-03-18, IEV 701-03-19, IEV 701-03-20 et IEV 701-03-21 par ce qui suit:

701-01-04

communication

information transfer according to agreed conventions

Note 1 to entry: In French and Spanish the corresponding terms "communication" and "comunicación" have additional specific meaning in telecommunications (see IEV 701-03-02 and IEV 701-03-05).

communication, f

transfert d'informations effectué conformément à des conventions préétablies

Note 1 à l'article: En français et en espagnol, les termes "communication" et "comunicación" ont également d'autres sens plus particuliers en télécommunication (voir IEV 701-03-02 et IEV 701-03-05).

701-01-05

telecommunication

transmission, emission or reception of signs, signals, writing, images and sounds or intelligence of any nature by wire, radio, optical or other electromagnetic systems

SOURCE: International Telecommunication Union (ITU) Constitution (Ed. 2015), No. 1012 of the Annex, modified – The word "Any" at the beginning of the definition has been deleted

télécommunication, f

transmission, émission ou réception de signes, de signaux, d'écrits, d'images, de sons ou de renseignements de toute nature, par fil, radioélectricité, optique ou autres systèmes électromagnétiques

SOURCE: Constitution de l'Union internationale des télécommunications (UIT) (Ed. 2015), N° 1012 de l'Annexe, modifié – Le mot "Toute" au début de la définition a été supprimé

701-01-06

telephony

form of telecommunication primarily intended for an exchange of information in the form of speech

Note 1 to entry: This is the definition given in the Constitution of the International Telecommunication Union (Nice 1989).

téléphonie, f

forme de télécommunication essentiellement destinée à l'échange d'informations sous forme de parole

Note 1 à l'article: Cette définition est celle qui figure dans la Constitution de l'Union internationale des télécommunications (Nice 1989).

701-01-10

**telewriting
teleautography**

form of telecommunication for the purpose of transmitting graphical information as it is being manually written or drawn and for simultaneously generating a reproduction at a distant terminal either on a screen or in some other form

Note 1 to entry: In cases where the reproduction at the receiving end is in the form of a graphic document, the term "téléautographie" can be employed in French.

**téléécriture, f
téléautographie, f**

forme de télécommunication ayant pour objet la transmission d'informations graphiques au fur et à mesure de leur tracé manuscrit et la reproduction simultanée à distance sur un écran ou un autre support d'un terminal

Note 1 à l'article: Le terme "téléautographie" n'est utilisé en français que dans le cas où la reproduction prend la forme d'un document graphique.

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

701-01-15

**television
TV**

form of telecommunication for the transmission of signals representing scenes, images of the scenes being reproduced on a screen as they are received or recorded for subsequent use

Note 1 to entry: This form of telecommunication finds major application in television broadcasting and the word "television" is often used without qualification to describe this application. The same technique is also used for industrial, scientific, medical and other applications; such applications are often referred to as "closed-circuit television".

**télévision, f
TV, f**

forme de télécommunication destinée à la transmission de signaux représentant des scènes animées ou fixes, les images de ces scènes pouvant être reproduites sur un écran au fur et à mesure de leur réception, ou enregistrées en vue d'une reproduction ultérieure

Note 1 à l'article: Cette forme de télécommunication a comme principale application la radiodiffusion de télévision, et le mot "télévision" est souvent utilisé pour désigner cette application. La même technique est aussi employée pour des applications industrielles, scientifiques, médicales ou autres; ces applications sont quelquefois désignées par l'expression: "télévision en circuit fermé".

701-01-17

videography

form of telecommunication in which information generally in the form of digital data is transmitted primarily in order to permit a user to select and display textual or pictorial information on a visual display unit, for instance on the screen of a television receiver

Note 1 to entry: Teletex service and various forms of telegraphy are not forms of videography.

vidéographie, f

forme de télécommunication dans laquelle des informations sont transmises, généralement sous forme de données numériques, de façon à permettre principalement leur sélection et leur présentation chez un usager sous forme de textes ou de graphiques sur une console de visualisation, par exemple l'écran d'un récepteur de télévision

Note 1 à l'article: Le service télétexte et les diverses formes de télégraphie ne sont pas des formes de vidéographie.

701-01-18

broadcast videography teletext

videography in which information is broadcast utilizing the means of transmission used for normal television broadcasting and the desired part of this information can be selected by any user having suitable equipment

Note 1 to entry: Information can be transmitted simultaneously with normal television pictures.

Note 2 to entry: The terms "teletext" and "teletex" (see IEV 701-01-20) refer to two different concepts.

vidéographie diffusée, f télétexte, m

vidéographie dans laquelle des informations sont diffusées en utilisant les moyens de transmission de la radiodiffusion visuelle, l'utilisateur pouvant choisir la partie de ces informations qui l'intéresse, s'il possède le matériel approprié

Note 1 à l'article: La transmission de ces informations peut avoir lieu en même temps que celle des images normales de télévision.

Note 2 à l'article: Les termes "télétexte" et "télétext" (voir IEV 701-01-20) représentent deux notions différentes.

701-01-32

broadcasting

unidirectional telecommunication intended for a large number of users having appropriate receiving facilities, and carried out by means of radio or by cable networks

EXAMPLE Sound broadcasting, television broadcasting, broadcast videography, distribution of time signals and navigational warnings, distribution of news from press agencies.

Note 1 to entry: Broadcasting is a point-to-area communication.

Note 2 to entry: In English, it should be assumed that "broadcasting by radio waves" is intended where the word "broadcasting" is used without qualification, unless the context indicates otherwise.

télédiffusion, f

télécommunication unilatérale à l'intention d'un grand nombre de destinataires qui disposent des installations de réception appropriées, effectuée par des moyens radioélectriques ou par des réseaux de câbles

EXEMPLE Radiodiffusion sonore, radiodiffusion visuelle, vidéographie diffusée, diffusion de signaux horaires ou d'avis aux navigateurs, diffusion des actualités par les agences de presse.

Note 1 à l'article: La télédiffusion est une communication point à zone.

Note 2 à l'article: Lorsque le mot "broadcasting" est employé en anglais sans qualificatif, il convient de considérer, sauf indication contraire du contexte, que sa signification est celle de "télédiffusion par ondes radioélectriques".

701-01-33

broadcasting service

unidirectional radiocommunication in which emissions (which can include sound programmes, television programmes and other types of transmission) are intended for direct reception by the general public

Note 1 to entry: By common usage in French and Spanish the meaning of "radiodiffusion" and "radiodifusión" is frequently restricted to "sound broadcasting".

radiodiffusion, f

radiocommunication unilatérale dont les émissions (qui peuvent comporter des programmes sonores, des programmes de télévision ou d'autres genres d'informations) sont destinées à être reçues directement par le public en général

Note 1 à l'article: Dans le langage courant français et espagnol, les termes "radiodiffusion" et "radiodifusión" sont souvent utilisés dans le sens restreint de "radiodiffusion sonore".

701-01-35

television broadcasting

DEPRECATED: television

broadcasting service of visual programmes with associated sounds

Note 1 to entry: "television" finds major application in television broadcasting and the word "television" is often used without qualification to describe this application but this use is deprecated in English.

radiodiffusion de télévision, f [IEC 60050-701:1988/AMD1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f600323e-ee7f-486b-a46b-1cc4aedde6/iec-60050-701-1988-amd1-2016)

radiodiffusion visuelle, f standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f600323e-ee7f-486b-a46b-1cc4aedde6/iec-60050-701-1988-amd1-2016

télévision, f

radiodiffusion de programmes visuels avec les sons associés

Note 1 à l'article: La "télévision" a comme principale application la radiodiffusion de télévision, et le mot "télévision" est souvent utilisé sans qualificatif pour désigner cette application, mais l'usage du terme "television" est déconseillé en anglais dans ce sens.

701-01-36

cabled distribution

wired broadcasting

telecommunication for the distribution of television programmes or sound programmes over networks of cables to a number of users

Note 1 to entry: Some cabled distribution systems can transmit other signals, or provide backward channels, or both.

télédistribution, f

câblodistribution, f

distribution par câble, f

télécommunication destinée à la distribution de programmes de télévision ou de programmes sonores vers certains usagers par des réseaux de câbles

Note 1 à l'article: Certains réseaux de télédistribution peuvent transmettre d'autres signaux ou comporter des voies de retour.

701-02-01

transmission channel

means of transmission of signals in one direction between two points

Note 1 to entry: Several transmission channels can share a common path: for example, where each transmission channel is allocated a particular frequency band or a particular time-slot.

Note 2 to entry: The adjective "transmission" can be replaced by an adjective indicating the nature of the transmitted signals, or the frequency bandwidth, or the digit rate; for example, telephone channel, telegraph channel, data channel, 10 MHz channel, 34 Mbit/s channel.

voie de transmission, f

ensemble des moyens nécessaires pour assurer la transmission de signaux dans un seul sens entre deux points

Note 1 à l'article: Plusieurs voies de transmission peuvent partager un support commun; par exemple, une bande de fréquences particulière ou bien un créneau temporel particulier est réservé à chaque voie de transmission.

Note 2 à l'article: L'adjectif "de transmission" peut être remplacé par un adjectif indiquant la nature des signaux transmis, par la largeur de bande de fréquences ou le débit numérique; par exemple, voie téléphonique, voie télégraphique, voie de données, voie de 10 MHz, voie à 34 Mbit/s.

701-02-02

telephone-type channel

transmission channel suitable for the transmission of speech but which is used for the transmission of other signals

voie de type téléphonique, f

voie de transmission qui a les caractéristiques voulues pour la transmission de la parole, mais qui est utilisée pour la transmission d'autres signaux

701-02-03

telecommunication circuit

DEPRECATED: communication channel

DEPRECATED: channel

combination of two transmission channels permitting transmission in both directions between two points

Note 1 to entry: If the telecommunication is by nature unidirectional, e.g. long-distance television transmission, the term "circuit" is sometimes used to designate the single transmission channel providing the facility, but this usage is deprecated.

Note 2 to entry: In some countries the term "communication channel" or its abbreviation "channel" is used to mean "telecommunication circuit", i.e. to encompass the two directions of transmission. This usage is deprecated.

Note 3 to entry: The adjective "telecommunication" can be replaced by an adjective indicating the nature or characteristics of the transmitted signals; for example, telephone circuit, telegraph circuit, data circuit, digital circuit.

Note 4 to entry: Characteristics of the transmission channels such as frequency bandwidth, or digit rate, can be different in the two directions of transmission.

Note 5 to entry: In telephony, usage of the term "telephone circuit" is generally limited to a telecommunication circuit directly connecting two switching centres.

Note 6 to entry: In switching, the two transmission channels associated in a telecommunication circuit can be: a) permanently associated together; b) selected from separate sets for association together throughout a call; c) selected from time to time during a call and then released, the selection and release processes being determined, separately in the two directions, by the varying characteristics of the information being transmitted over the telecommunication circuit.